

**DODATEK Č. 1 KE SMLOUVĚ O
SPOLUPRÁCI**

Astellas Pharma s.r.o.

se sídlem Praha 8, Rohanské nábřeží 678/29, PSČ 186 00

IČO: 26432765

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. C 81789

zastoupená RNDr. Tomášem Froněkem, zmocněncem a MUDr. Michaelem Jiráskem, zmocněncem

(dále jen jako „Astellas“)

a

Nemocnice Vyškov, p.o.

se sídlem: Vyškov, Purkyňova 235/36I, PSČ 682 01

IČO: 00839205

Společnost byla zapsána v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Brně odd. Pr. VI. Č. 121258

Zastoupená JUDr. Zdeňkem Horákem, MBA, ředitelem

(dále jen jako „Odběratel“)

se dohodly na uzavření tohoto

Dodatku č.1 ke Smlouvě o spolupráci

I.

Předmět dodatku

1. Smluvní strany uzavřely dne 13.6.2023 Smlouvu o spolupráci ve znění pozdějších dodatků, jejímž předmětem je úprava podmínek poskytnutí finančního bonusu při odběru výrobků Astellas uvedených v příloze č. 1 této smlouvy Odběratelem, a to z distribuční sítě v České republice (dále jen jako „Smlouva“).
2. Smluvní strany se dohodly, že příloha č. 1 a 2 Smlouvy nahrazují v plném rozsahu přílohy č. 1 a 2 tohoto dodatku č. 1 a jsou považovány za obchodní tajemství

II.

Závěrečná ustanovení

**AMENDMENT NO. 1 TO THE
AGREEMENT ON COOPERATION**

Astellas Pharma s.r.o.

With its registered seat at the address Prague 8, Rohanské nábřeží 678/29, Postal Code: 186 00

Business ID No.: 26432765

Registered with the Commercial Register administered by the Municipal Court in Prague, File No. C 81789

Represented by RNDr. Tomáš Froněk, Attorney, and MUDr. Michael Jirásek, Attorney (hereinafter referred to as “Astellas”)

and

Nemocnice Vyškov, p.o.

With its registered seat at the address: Vyškov, Purkyňova 235/361, Postal Code 682 01

Business ID No.: 00839205

The company was registered in the commercial register maintained by the Regional Court in Brno, section Pr. VI. No. 121258

Represented by JUDr. Zdeněk Horák, MBA, director

(hereinafter referred to as the “Customer”)

have agreed to enter into the following

**Amendment No. 1 to the Cooperation
Agreement**

I

Subject of the amendment

- 1) On June 13 2023, the contracting parties concluded a Cooperation Agreement, as amendment, the subject of which is the adjustment of the conditions for the provision of a financial bonus for the purchase of Astellas products listed in Annex No. 1 of this Agreement by the Customer, namely from the distribution network in the Czech Republic (hereinafter referred to as "Contract").
- 2) The contracting parties agree that Annexes No. 1 and 2 of the Contract replace Annexes No. 1 and 2 of this Amendment No. 1 in their entirety and are considered trade secrets

II

Final Provisions

<p>1. Ostatní ustanovení Smlouvy se tímto dodatkem nemění.</p> <p>2. Tento dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho uzavření oběma smluvními stranami. Smluvní strany se však výslovně dohodly, že ujednání tohoto dodatku se použijí i na právní poměry vzniklé mezi smluvními stranami od 1.10.2023 do okamžiku nabytí účinnosti tohoto dodatku.</p> <p>3. Dodatek je vyhotoven ve dvou stejnopisech v českém a anglickém jazyce, přičemž každá ze smluvních stran obdrží po jednom. V případě výkladových pochybností je rozhodné znění v českém jazyce.</p> <p>4. Smluvní strany si dodatek přečetly, s jeho obsahem souhlasí, což stvrzují svými podpisy.</p>	<p>1. Other provisions of the Agreement are not changed by this amendment.</p> <p>2. This amendment becomes valid and effective on the date of its conclusion by both contracting parties. However, the contracting parties have expressly agreed that the provisions of this amendment will also apply to legal relationships arising between the contracting parties from October 1 2023 until the time this amendment takes effect.</p> <p>3. The amendment is drawn up in two counterparts, of which each of the contractual parties shall receive one. In case of interpretation doubts, the Czech version is decisive.</p> <p>4. The contracting parties have read the amendment, agree with its content, which they confirm with their signatures.</p>
--	---

V Praze dne 9.11.2023

Ve Vyškově dne 7.12.2023



Astellas Pharma s.r.o.
RNDr. Tomáš Froněk,
Zmocněnec/ Attorney



Nemocnice Vyškov / Hospital
JUDr. Zdeněk Horák, MBA
ředitel/ director



Astellas Pharma s.r.o.
MUDr. Michael Jirásek,
Zmocněnec/ Attorney

Nemocnice Vyškov, příspěvková organizace
Purkyňova 36, 682 01 Vyškov
IČO: 00839205 DIČ: CZ00839205
tel.: 517 315 111 fax: 517 315 118 195

Astellas Pharma s.r.o.

Rohanské nábřeží 678/29, 186 00 Praha 8, Česká republika

IČO: 26432765 DIČ: CZ26432765

Příloha č.1 – Seznam výrobků

Výrobky


Urizia 6mg/0.4mg por.tbl.ret.100x6mg/0.4mg

Urizia 6mg/0.4mg por.tbl.ret.30x6mg/0.4mg

Omnitoc Tocas 0,4 por.tbl.pro.100x0,4mg

Vesicare 10mg por.tbl.flm.100x10mg

Vesicare 5mg por.tbl.flm.100x5mg

Odběr bude uskutečňován prostřednictvím následujících zákaznických čísel odběratele u společnosti  velkoobchod, s.r.o.: 1

Annex 1 – List of Products

Products


Urizia 6mg/0.4mg por.tbl.ret.100x6mg/0.4mg

Urizia 6mg/0.4mg por.tbl.ret.30x6mg/0.4mg

Omnitoc Tocas 0,4 por.tbl.pro.100x0,4mg

Vesicare 10mg por.tbl.flm.100x10mg

Vesicare 5mg por.tbl.flm.100x5mg

Purchases shall be made through the following customer numbers of the customer with  velkoobchod, s.

